भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
एस.वी.हवाई अड्डा,रायपुर–492015
S.V. AIRPORT, RAIPUR-492015

ISO 9001:2015
ISO14001:2015
ISO45001:2018

संदर्भः भा.वि.प्रा. / रापु / व.प्र.(अभि–सि) / जॉइंट रिपेयर / 2026 दिनांकः 20.03.2026

ई–निविदा आमंत्रण सूचना (2 बीओटी – 2 लिफाफा खुली निविदा)

NOTICE INVITING e- TENDER (2 BOT- 2 Envelope Open Tender)

निविदा आईडी / TENDER ID: 2026_AAI_272420_1

नोटः

किसी भी विसंगति की स्थिति में अंग्रेजी संस्करण / पाठ मान्य होगा।

In case of any discrepancy the English version/text shall prevail.

1. वरिष्ठ प्रबंधक (अभि–सि), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, स्वामी विवेकानन्द हवाई अड्डा, रायपुर, दूरभाष क्रमांक 0771–2277590, एक्सटेंशन–503 (बोली प्रबंधक) द्वारा अध्यक्ष ए.ए.आई. की ओर से पात्र ठेकेदारो से **" स्वामी विवेकानन्द हवाई अड्डा, रायपुर में एप्रन और रनवे पेवमेंट क्षेत्र के जॉइंट्स का सीलिंग कंपाउंड से मरम्मत का कार्य। (2025–26)"** कार्य के लिए ई–टेंडरिंग सीपीपी पोर्टल के माध्यम से आइटम दर / ~~प्रतिशत दर / ईपीसी~~ ई–निविदाएं आमंत्रित की जाती है, जिसकी अनुमानित लागत जीएसटी को छोड़कर **रुपये 34.80 लाख** एवं इसे पूरा करने की अवधि **06 (छः) महीने** है।

   Item rate~~/Percentage rate/EPC~~ e-tenders are invited through the e-tendering CPP portal by Senior Manager (Engg-C), Airports Authority of India, Swami Vivekananda Airport Raipur, telephone no. 0771-2277590, Ext-503 (Bid Manager) on behalf of Chairman, A.A.I. from the eligible contractors for the work of "**Repairing of joints with sealing compound for Apron & Runway pavement area at S.V. Airport, Raipur. (2025-26)**" at an estimated cost of **Rs. 34.80 Lakhs** excluding GST with completion period of **06 (Six) Months**.

   निविदा प्रक्रिया सीपीपी पोर्टल यूआरएल पता https://etenders.gov.in/eprocure/app या www.aai.aero पर ऑनलाइन है। संभावित निविदाकर्ता निविदा दस्तावेज को डाउनलोड कर उसका अवलोकन कर सकते है।

   The tendering process is online at CPP-portal URL address https://etenders.gov.in/eprocure/app or www.aai.aero. Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

   संभावित निविदाकर्ताओं को सलाह दी जाती है कि वे सीपीपी पोर्टल पर स्वयं को पंजीकृत करें, 'लॉगिन आईडी' और 'पासवर्ड' प्राप्त करें और सीपीपी पोर्टल https://etenders.gov.in/eprocure/app या www.aai.aero पर लॉगिन करने के बाद होम पेज पर उपलब्ध निर्देशो को पढ़े। उन्हें समानांतर रुप से डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र (DSC) भी प्राप्त करने होगे जो उनके आवेदन को जमा करने के लिए आवश्यक है। प्रक्रिया में आमतौर पर 03 दिन का समय लगता है। निविदाकर्ता aai.aero/tender/e-tender/help desk support पाथ के माध्यम से AAI हेल्प डेस्क सपोर्ट से मार्गदर्शन भी ले सकते है।

   Prospective Tenderers are advised to register themselves at CPP-portal, obtain 'Login ID' & 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after login to the CPP-portal https://etenders.gov.in/eprocure/app or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take

guidance from AAI help desk support through path aai.aero/tender/e-tender/help desk support.

(i) किसी भी तकनीकी संबंधी प्रश्न के लिए कृपया हेल्प डेस्क पर कॉल करें। 24x7 हेल्प डेस्क का विवरण नीचे दिया गया है:–

टेलीफोन: 0120–4001002, 0120–4001005, 0120–6277787

ई–मेल: support-eproc@nic.in

(i)For any technical related queries please call the Helpdesk. The 24x7 Help desk details are as below:-
Tel: 0120-4001002, 0120-4001005,0120-6277787
E-mail: support-eproc@nic.in

निविदाकर्ताओं से अनुरोध है कि वे किसी भी मुद्दे पर ई–मेल करते समय कृपया संपर्क विवरण के साथ–साथ पोर्टल का यूआरएल और निविदा आईडी का भी उल्लेख करें।
Tenderers are requested to kindly mention the URL of the portal and tender ID in the subject while emailing any issue along with the contact details.

प्रश्न प्रस्तुत करने से पहले, बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे 'Guidelines to Bidders' में दिए गए निर्देशो का पालन करें और अपनें कंप्यूटर सिस्टम को 'System Settings for CPPP' पोर्टल में निर्दिष्ट अनुशंसित सेटिंग्स के अनुसार कॉन्फिगर करें।

Before submitting queries, bidders are requested to follow the instruction given in "Guidelines to Bidders" and get their computer system configured according to the recommended settings as specified in the portal at "System Settings for CPPP".

(ii) सीपीपी पोर्टल के कामकाज के संबंध में किसी भी अन्य तकनीकी सहायता के लिए बोलीदाता सभी कार्य दिवस में निम्नलिखित एएआई हेल्प डेस्क नंबरों पर संपर्क कर सकते है।

(ii) For any further technical assistance with regards to functioning of CPP portal the bidder may contact to the following AAI help desk numbers on all working days only between.

क्र. सं **Sl. No.**	सहायक व्यक्ति **Support Persons**	एस्क्लेश्सन मैट्रिक्स **Escalation Matrix**	ई–मेल पता **E-mail Address**	संपर्क संख्या **Contract Numbers**	समय * **Timings***
1.	तकनीकी हेल्प डेस्क टीम Technical Help Desk Team	तुरंत सहायता Instant Support	eprochelp@aai.aero	011-24632950 Ext. 3512	0800-2000 Hrs. (सोमवार–शनिवार) (MON– SAT)
2.	जेई (आइटी) JE (IT)	4 घंटे के बाद After 4 Hrs. of Issue	etendersupport@aai.aero or vaibhav_g@aai.aero	011-24632950 Ext. 3523	0930-1800 Hrs. (सोमवार–शुक्रवार) (MON –FRI)
3.	वरि. प्रबंधक (आइटी) Sr. Manager (IT)	12 घंटे के बाद After 12 Hrs.	shripatim@aai.aero	011-24632950 Ext. 3509	0930-1800 Hrs. (सोमवार–शुक्रवार) (MON –FRI)

4.	सं. महाप्रबंधक (आइटी) Jt. GM (IT)	24 घंटे के बाद After 24 Hrs.	Sunil.km@aai.aero	011-24632950 Ext. 3506	0930-1800 Hrs. (सोमवार–शुक्रवार) (MON –FRI)
5.	महाप्रबंधक (आइटी) General Manager (IT)	03 दिनों के बाद After 03 Days	gmit@aai.aero	011-24657900	0930-1800 Hrs. (सोमवार–शुक्रवार) (MON –FRI)

*सभी सरकारी राजपत्रित अवकाशों पर हेल्प डेस्क सेवाएं बंद रहेंगी।

*The help desk services shall remain closed on all Govt. Gazetted Holidays.

निविदा प्रसंस्करण शुल्क (processing fee) रु. 1180/– **(जीएसटी सहित), जो वापस नही होंगे**, जिसका भुगतान केवल सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन करना होगा।

Tender Processing fee of **Rs. 1180/- (i/c GST) Non refundable** will be required to be paid online on CPP portal only.

रुपये 1,04,400.00 की बयाना राशि जमा (EMD) का भुगतान केवल सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन करना होगा।

Earnest Money Deposit (EMD) **of ₹ 1,04,400.00** will be required to be paid online on CPP portal only.

2. बोलीदाता द्वारा निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन माध्यम से निम्नलिखित 2 लिफाफे प्रस्तुत किए जाएंगेः–

2. Following 2 covers shall be submitted through online at CPP-Portal by the bidder as per the following schedule:-

महत्वपूर्ण डेटा शीट/ CRITICAL DATA SHEET

प्रकाशन की तिथि Publishing Date	23-03-2026, 09:30 बजे
बोली दस्तावेज डाउनलोड/बिक्री प्रारंभ तिथि Bid Document Download/Sale start date	23-03-2026, 09:30 बजे से
स्पष्टीकरण प्रारंभ तिथि Clarification start date	23-03-2026, 09:30 बजे से
स्पष्टीकरण की अंतिम तिथि Clarification end date	08-04-2026, 18:00 बजे तक
बोली जमा करने की प्रारंभ तिथि Bid submission start date	23-03-2026, 09:30 बजे से
बोली जमा करने की अंतिम तिथि Bid submission end date	15-04-2026, 18:00 बजे तक
बोली खोलने की तिथि (लिफाफा– I) Bid opening date (Envelope-I)	17-04-2026, 11:00 बजे
बोली खोलने की तिथि (लिफाफा– II) Bid opening date (Envelope-II)	बाद में सूचित किया जाएगा To be notified later

लिफाफा– I (तकनीकी बोली और पूर्व–योग्यता):– बोली में निम्नलिखित शामिल होंगेः
Envelope-I (Technical Bid and Pre-qualification):-Bid containing following:

तकनीकी बोली में निम्नलिखित शामिल होंगेः

A. Technical Bid containing the following: -

i) बोलीदाता के लेटर हेड पर निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of Tender Acceptance Letter on Bidder's Letter Head.

ii) स्थायी खाता संख्या (पैन) और जीएसटी पंजीकरण संख्या की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of Permanent Account Number (PAN) and GST Registration Number.

iii) बोलीदाता के लेटर हेड पर ब्लैकलिस्टिंग / डिबारमेंट के संबंध में 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting / Debarment on Bidder's Letter head.

iv) फॉर्म–ए की स्कैन की गई प्रति–पिछले सात वर्षो में पूर्ण किए गये समान कार्यो का विवरण, ग्राहक द्वारा जारी किए गये पूर्णता प्रमाण पत्र के साथ।
Scanned copy of **Form-A**- details of similar works completed during last seven supported with completion certificate issued by client.

v) **फॉर्म–बी**–वित्तीय जानकारी की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of **Form-B**-Financial Information.

vi) **फॉर्म–सी**–नेट वर्थ की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of **Form-C**- Net Worth.

vii) ~~**परिशिष्ट–19** की स्कैन की गई प्रति। सामान्य निर्माण / इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य आवेदक ने सामान्य निर्माण / इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य प्राप्त कर लिया हो (चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित, और जिसका कम से कम 50 (पचास) प्रतिशत इंजीनियरिंग (सिविल / इलेक्ट्रिकल / मैकेनिकल, जो खरीदे जा रहे कार्य के लिए प्रासंगिक हो)) निर्माण कार्यो से हो, जो पिछले वर्ष के 31 मार्च के समाप्त होने वाले पिछले पांच (05) वर्षो के दौरान किसी भी वर्ष में किया गया हो। जिसकी गणना संबंधित अनुबंध पर अनुतानित वार्षिक निर्माण व्यय में 1500 करोड़ रुपये तक की लागत वाली परियोजनाओं के लिए 2 का गुणक और 1500 करोड़ रुपये से अधिक की लागत वाली परियोजनाओं के लिए 1.5 का गुणक लगाकर की गई हो।~~

~~सामान्य निर्माण / इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य 10 करोड़ रुपये तक की लागत वाले कार्यो के लिए माफ किया जाता है (जीएसटी को छोड़कर)। सामान्य निर्माण / इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य एक (01) वर्ष से कम और 10 लाख रुपये से अधिक की लागत वाले कार्यो के लिए निविदा में रखी गई अनुमानित लागत (जीएसटी को छोड़कर) के दोगुने के रुप में गणना की जानी है। 10 करोड़ (जीएसटी को छोड़कर)~~

~~Minimum Annual Value of General Construction / Engineering Work: The applicant should have achieved minimum annual value of general construction/ engineering work (as certified by Chartered Accountant, and at least 50 (fifty) percent of which is from Engineering (Civil/ Electrical/ Mechanical as relevant to the work being procured) construction works) carried out in any of the year during last five (05) years, ending 31st March of previous year, calculated by applying a multiplier of 2 for the project costing upto Rs. 1500 Crores and 1.5 for the projects costing more than Rs. 1500 Crores to the projected annual construction expenditure on the subject contract.~~

~~The Minimum Annual Value of General Construction / Engineering works is dispensed for works costing up to Rs. 10 Crores (excluding GST).~~

~~The Minimum Annual Value of General Construction / Engineering works is to be calculated as twice the estimated cost put to tender (excluding GST) for the works having completion time less than one (01) year and costing more than Rs. 10 Crores (excluding GST).~~

viii) बोलीदाता को कंपनी के लेटर हेड पर 'वचनपत्र' की स्कैन की हुई प्रति प्रस्तुत करनी होगी कि मैं/हम समयावधि के भीतर लक्ष्य/उपलब्धियां प्राप्त करने और समग्र रुप से कार्य पूरा करने के लिए प्रभारी अभियंता (ई–आई–सी) के परामर्श से कार्य की आवश्यकता के अनुसार पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी तैनात करेंगे।

Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head that I/We will deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with the Engineer-in-Charge (E-I-C) to achieve the milestones/targets and overall completion within the time period.

ix) प्रॉपराइटी फर्म के अलावा अन्य बोलीदाताओं को प्रधिकार पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रति के साथ कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के निगमन के प्रमाण पत्र की प्रति प्रस्तुत करनी होगी जिसमें कंपनी के सीआईएन/एलएलपीआईएन/निदेशकों का नाम और पावर ऑफ अटॉर्नी सौंपने के लिए प्राधिकरण के संबंध में बोर्ड के प्रस्ताव की प्रति दर्शाई गई हो। प्रॉपराइटी फर्म को प्राधिकार पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रति केवल तभी प्रस्तुत करनी होगी जब निविदा को प्रॉपराइटर के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा प्रोसेस किया जाात है।

Bidders other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney. Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.

~~x) विधिवत भरा गया पीक्यू परफॉर्मा।~~

~~PQ Performa duly filled.~~

बी. ठेकेदारों/निविदाकर्ताओं की योग्यता संबंधी आवश्यकताओं में निम्नलिखित शामिल हैः

B. Qualifying requirements of contractors/tenderers containing the following:

1. पिछले 07 (सात) वर्ष, जो कि निविदा आमंत्रित किए जाने वाले महीने से पहले के महीने के अंतिम दिन को समाप्त हो रहा हो, के दौरान एकल अनुबंध में समान प्रकृति के कार्यो अर्थात ''**रिजिड/फ्लेक्सिबल पेवमेंट निर्माण/मरम्मत का कार्य**'' के सफलतापूर्वक या पर्याप्त रुप से तीन कार्य, प्रत्येक **रुपये 13.92 लाख** की अथवा दो कार्य, प्रत्येक **रुपये 17.40 लाख** अथवा एक कार्य, **रुपये 27.84 लाख** की लागत से पूरा केया हो। पिछले सात वर्षो के दौरान पूरे किए गए समान कार्यो का विवरण क्लाइंट द्वारा जारी किए गए सहायक दस्तावेजो के साथ **फॉर्म–ए** में होना चाहिए।

   Should have successfully completed or substantially completed three works, each of **Rs. 13.92 Lakhs** or two works, each of **Rs. 17.40 Lakhs** or one work of **Rs. 27.84 Lakhs** in a single contract of similar nature of works i.e. "**Construction/Repair of Rigid/Flexible Pavement works**" during last 07 (Seven) years ending on last day of month previous to the one in which tenders are invited. The details of similar works completed during last seven years in the format-**Form-A** with supporting documents issued by client.

   टिप्पणी/Note:

   1. जीएसटी के दौर से पहले से पूरे किए गए कार्यो के अनुभव प्रमाण पत्र की पूर्णता राशि को 1.12 से विभाजित किया जाएगा (जीएसटी से पहले के कर को बाहर करने के लिए) ताकि इसे जीएसटी के बाद के दौर के अनुभव प्रमाण पत्रों के बराबर बनाया जा सके परन्तु जीएसटी को छोड़कर।

The Experience Certificates of works completed pre GST era, Completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre GST taxes) to make it at par with experience certificates of post GST era but excluding GST.

2. ओ एंड एम/एएमसी/सीएमसी कार्यो के लिए वार्षिक दर अनुबंधों लिए आमंत्रित निविदाओं में, एक वर्ष से अधिक के एएमसी अनुबंध को पूरा करने का अनुभव रखने वाली एजेंसी को आनुपातिक आधार पर एक वर्ष के लिए पूर्ण किए गए कार्य के मूल्य के लिए गिना जाएगा। हालांकि, जिस एजेंसी ने एक वर्ष से अधिक के एएमसी अनुबंध को चलाने में एक वर्ष का काम पूरा कर लिया है, उसे आनुपातिक आधार पर एक वर्ष के लिए पूर्ण किए गए कार्य के मूल्य के लिए गिना जा सकता है।

   The Tenders invited for Annual Rate Contracts for O&M/ AMC/ CMC works; the works experience may be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis to prequalify agency that has completed one year of AMC but work is still not completed due to longer period of AMC.

3. बैक–टू–बैक संविदा/उप–संविदा के आधार पर कार्य निष्पादित करने से प्राप्त अनुभव निम्नलिखित शर्तो में स्वीकार्य है:

   Experience gained by executing work on back-to-back contract/ Sub-contract basis is acceptable in the following conditions:

   (a) काम वास्तव में दूसरी एजेंसी (उप–ठेकेदार) द्वारा मालिक की त्रिपक्षीय सहमति/लिखित स्वीकृति के साथ निष्पादित किया जाना चाहिए। इसके साथ वैध समझौता और अनुभव प्रमाण पत्र भी होना चाहिए।

       Work should be actually executed by the second agency (sub-contractor) with due concurrence of the owner as tripartite agreement/ written approval. It should be backed by valid agreement and experience certificate.

   (b) दूसरी एजेसी द्वारा प्राप्त भुगतान टीडीएस प्रमाण पत्र में दर्शाया जाना चाहिए।

       Payments received by second agency should be reflected in TDS certificates.

4. विशिष्ट प्रकृति के कार्यो (विशिष्ट वस्तुओ/कार्यो/कार्यो की सूची एएआई वर्क्स मैनुअल के पैरा 35.3 में उल्लिखित है) के लिए समग्र कार्यो में प्राप्त अनुभव मुख्य ठेकेदार द्वारा या तो इन–हाउस विशेषज्ञता और अनुभव के द्वारा या संविदा की शर्तो के अनुसार मुख्य ग्राहक के अनुमोदन से विशेष एजेंसियों को शामिल कर निष्पादित किया गया हो। ऐसे मामलों में, मुख्य ठेकेदार और साथ ही विशेष एजेंसी दोनो को अपने संबंधित ग्राहको से एक ही काम के लिए अनुभव प्रमाण पत्र मिलता है, यानी मालिक से विशेष कार्यो के साथ समग्र काम के लिए मुख्य ठेकेदार से विशेष काम के लिए विशेष एजेंसी को।

   इस स्थिति में, या तो विशेष एजेंसी या मुख्य एजेंसी के अनुभव प्रमाण पत्र, जिसके पास आंतरिक विशेषज्ञता और अनुभव है, जिसने वास्तव में विशेष कार्य निष्पादित किया है, को समान विशेष प्रकृति के कार्य में तकनीकी/पूर्व–योग्यता मानदंडों के लिए विचार किया जाएगा।

   Experience gained in composite works for the specialized nature of works (List of Specialized Items / Jobs/ Works are mentioned at Para 35.3 of AAI Works Manual) were executed by main contractor either by in-house expertize & experience or by engaging the specialized agencies with the approval of main client as per contract conditions. In such cases, main contractor as well as specialized agency both get the experience certificate for the same work from their respective client(s) i.e. main contractor for composite work along with specialized works from owner and specialized agency for specialized work(s) from the main contractor.

In this situation, the experience certificate of either specialized agency or main agency having in-house expertise & experience, who has actually executed the specialized work(s), shall be considered for Technical /Pre-qualifying criteria in similar specialized nature of work(s).

5. पर्याप्त पूर्णता अनुबंध के तहत पूर्ण किए गए 80 (अस्सी) प्रतिशत (मूल्य के अनुसार) या अधिे कार्यो पर आधारित होगी। पर्याप्त पूर्णता को प्रतिशत पूर्णता के संदर्भ में परिभाषित नही किया जाना चाहिए, बल्कि यह कार्यात्मक विचार पर आधारित होना चाहिए। परियोजना/कार्य/परिसंपत्ति "पर्याप्त समापन" के प्रमाण पत्र में दो भाग होने चाहिए। भाग– I में 'किए गए कार्य का वित्तीय मूल्य' शामिल होगा और भाग– II में 'परियोजना/कार्य/परिसंपत्ति के कार्यात्मक समापन का प्रमाण पत्र' शामिल होगा।
Substantial completion shall be based on 80 (eighty) percent (value wise) or more works completed under the contract. Substantial completion should not be defined in terms of percentage completion, rather it should be based on functional consideration.
Certificate for 'substantial completion' of project/work/asset should contain two parts. Part-I shall contain 'financial value of work done' and Part-II shall contain 'Certificate of functional completion of project/work/asset'.

"निष्पादित कार्यो का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में **7%** प्रति वर्ष की साधारण दर से वृद्वि करके वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना पूर्णता की तिथि से बोली खुलने की तिथि (कवर– I/तकनीकी बोली) तक की जाएगी।"
"The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to date of bid opening (Cover-I/ Technical bid)".

अनुभव के लिए क्लाइंट सर्टिफिकेट में किए गए कार्य की प्रकृति, कार्य का मूल्य, काम शुरु होने की तारीख, अनुबंध के अनुसार कार्य पूरा होने की तारीख, कार्य पूरा होने की वास्तविक तारीख और काम का संतोषजनक पूरा होना दर्शाया जाना चाहिए। गैर–सरकारी/गैर–पीएसयू संगठनों से कार्य अनुभव प्रमाण पत्र दिखाने वाले निविदाकर्ताओं को स्त्रोतों पर कटौती (टीडीएस) प्रमाण पत्र की प्रति, पंजीकृत चार्टर्ड अकांउटेंट द्वारा जारी प्रमाण पत्र और यूडीआईएन प्रस्तुत करना चाहिए, जिसमें कार्य का नाम, कार्य के लिए प्राप्त कुल भुगतान और कार्य के लिए टीडीएस राशि का स्पष्ट उल्लेख हो।
Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. **Tenderers showing work experience certificate from non-government / non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant and having UDIN, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.**

ii. पिछले वित्तीय वर्ष से एक वर्ष पहले, 31 मार्च को समाप्त होने वाले पिछले तीन वर्षो के दौरान **निर्माण कार्यो** पर यूडीआईएन द्वारा उत्पन्न वार्षिक औसत **वित्तीय कारोबार रुपये 12.32 लाख** होना चाहिए। वित्तीय जानकारी दिए गए प्रारुप – **फॉर्म–बी** में प्रस्तुत की जाएगी। बैलेंस शीट में पिछले तीन वर्षो के दौरान लगातार घाटा दिखाने वाले निविदाकारों को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।

Should have UDIN generated annualized average **financial turnover** of **Rs. 12.32 Lakhs on construction works** during last three years ending 31st March of the previous financial year. The Financial Information shall be submitted in the given format – **Form-B**. Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

iii. निविदाकर्ता के पास प्रमाणित चार्टर्ड अकांउटेंट द्वारा जारी न्यूनतम **रुपये 5.22 लाख** की शुद्व संपत्ति होनी चाहिए। प्रमाण पत्र दिए गए प्रारुप – **फॉर्म–सी** में प्रस्तुत किया जाना चाहिएं।
The tenderer should have a minimum net worth of **Rs. 5.22 Lakhs** issued by certified Chartered Accountants. The Certificate should be submitted in the given format- **Form-C.**

* स्टार्ट–अप बोलीदाताओं और उप–ठेकेदारों के लिए, रुपये 30 लाख तक की अनुमानित लागत वाले मरम्मत कार्यो के लिए, सामान्य निर्माण अनुभव, विशेष निर्माण अनुभव और उपलब्ध बोली क्षमता से संबंधित आवश्यकताओं पर जोर नही दिया जा सकता है, बशर्ते बोलीदाता वित्तीय/कार्मिक/उपकरण क्षमताओं से संबंधित अन्य मानदंडो को पूरा करते हों। हालॉकि, अपने संसाधनो पर अत्यधिक दबाव से बचने के लिए, ऐसे किसी भी ठेकेदार को किसी भी समय, शिथिल क्रेडेंशियल के तहत 2 (दो) से अधिक अनुबंध रखने की अनुमति नही दी जा सकती है।

*For Start-ups bidders and Sub-contractors, for repair works estimated cost of upto Rs. 30 lakhs, the requirements regarding General Construction Experience, Particular construction Experience and Available Bid Capacity may not be insisted upon provided the bidders fulfil other criteria regarding Financial/ Personnel/Equipment capabilities. However, to avoid overstretching of their resources, no such contractors may be allowed to hold more than 2(Two) contracts under relaxed credentials, at any given time.

iv. ~~सामान्य निर्माण/इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य आवेदक ने सामान्य निर्माण/इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य प्राप्त कर लिया हो (चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित, और जिसका कम से कम 50 (पचास) प्रतिशत इंजीनियरिंग (सिविल/इलेक्ट्रिकल/मैकेनिकल, जो खरीदे जा रहे कार्य के लिए प्रासंगिक हो)) निर्माण कार्यो से हो, जो पिछले वर्ष के 31 मार्च के समाप्त होने वाले पिछले पांच (05) वर्षो के दौरान किसी भी वर्ष में किया गया हो। जिसकी गणना संबंधित अनुबंध पर अनुतानित वार्षिक निर्माण व्यय में 1500 करोड़ रुपये तक की लागत वाली परियोजनाओं के लिए 2 का गुणक और 1500 करोड़ रुपये से अधिक की लागत वाली परियोजनाओं के लिए 1.5 का गुणक लगाकर की गई हो।~~
~~सामान्य निर्माण/इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य 10 करोड़ रुपये तक की लागत वाले कार्यो के लिए माफ किया जाता है (जीएसटी को छोड़कर)। सामान्य निर्माण/इंजीनियरिंग कार्य का न्यूनतम वार्षिक मूल्य एक (01) वर्ष से कम और 10 लाख रुपये से अधिक की लागत वाले कार्यो के लिए निविदा में रखी गई अनुमानित लागत (जीएसटी को छोड़कर) के दोगुने के रुप में गणना की जानी है। 10 करोड़ (जीएसटी को छोड़कर)~~

~~Minimum Annual Value of General Construction / Engineering Work: The applicant should have achieved minimum annual value of general construction/ engineering work (as certified by Chartered Accountant, and at least 50 (fifty) percent of which is from Engineering (Civil/ Electrical/ Mechanical as relevant to the work being procured) construction works) carried out in any of the year during last five (05) years, ending 31st March of previous year, calculated by applying a multiplier of 2 for the project costing~~

~~upto Rs. 1500 Crores and 1.5 for the projects costing more than Rs. 1500 Crores to the projected annual construction expenditure on the subject contract.~~

~~The Minimum Annual Value of General Construction / Engineering works is dispensed for works costing up to Rs. 10 Crores (excluding GST).~~

~~The Minimum Annual Value of General Construction / Engineering works is to be calculated as twice the estimated cost put to tender (excluding GST) for the works having completion time less than one (01) year and costing more than Rs. 10 Crores (excluding GST).~~

लिफाफा– II :– सीपीपी पोर्टल के माध्यम से वित्तीय ई–बोली।
Envelope-II :- The Financial e-Bid through CPP Portal.

सभी दरें दिए गए प्रारुप में उद्वरित की जानी चाहिए तथा कोई अन्य प्रारुप स्वीकार्य नही ळै। यदि निविदा दस्तावेज के साथ मूल्य बोली मानक BOQ प्रारुप के रुप में दी गई है, तो उसे डाउनलोड किया जाना चाहिए तथा सभी पिविदाकर्ताओं द्वारा भरा जाना चाहिए। निविदोर्माओं को BOQ फाइल डाउनलोड रिनी होगी, उसे खोलना होगा तथा नीले रंग के (असुरक्षित) सेल को अपने संबंधित वित्तीय उद्वरणो तथा अन्य विवरणो (जैसे निविदाकर्ता का नाम) के साथ भरना होगा। इन्य सेल में कोई परिवर्तन नही किया जाना चाहिए। विवरण पूर्ण हो जाने के पश्चात, निविदाकर्ता को इसे सहेजना चाहिए तथा फाइल का नाम बदले बिना इसे ऑनलाइन सबमिट करना चाहिए। यदि निविदाकर्ता द्वारा BOQ फाइल में कोई संशोधन किया गया पाया जाता है, तो बोली अस्वीकृत कर दी जाएगी।

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the tenderer). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the tenderer should save it and submit it online, without changing the file name. If the BOQ file is found to be modifed by the tenderer, the bid will be rejected.

3. **ईएमडी की वापसी/Refund of EMD**

सबसे कम बोली लगाने वाले को छोड़कर सभी बोलीदाताओं द्वारा जमा की गई ईएमडी वित्तीय बोली खुलने की तिथि से एक सप्ताह के भीतर वापस कर दी जाएगी। सफल बोलीदाता की ईएमडी ईएमडी राशि/प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर सुरक्षा जमा प्राप्त होने पर वापस कर दी जाएगी।

EMD deposited by all the bidders except the confirmed lowest bidder shall be returned within one week from the date of opening of the financial bid. EMD of the successful bidder shall be returned on receipt of Security Deposit equivalent to EMD amount/ performance bank guarantee.

4. **बोली जमा करना/Bid Submission: -**

निविदाकर्ता को अपना आवेदन केवल CPP पोर्टलः https://etenders.gov.in/eprocure/app पर ही जमा करना होगा। निविदाकर्ता/ठेकेदार को बोलियों को ऑनलाइन जमा करने के लिए निविदा दस्तावेज में दिए गए निर्देशो का पालन करने की सलाह दी जाती है। निविदाकर्ताओं को पैरा 2 के अनुसार स्कैन किए गए दस्तावेज की डिजिटल रुप से हस्ताक्षरित फाइल अपलोड करनी होगी। बोली दस्तावेज को 100 डीपीआई के साथ ब्लैक एंड व्हाइट विकल्प के साथ स्कैन किया जा सेता है, जो स्कैन किए गए दस्तावेज के आकार को कम करने में मदद करता है।

The tenderer shall submit their application only at CPP Portal: https://etenders.gov.in/eprocure/app. Tenderer/ Contractor are advised to follow the instructions provided in the tender document for online submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed file of scanned document as per Para 2. Bid document s may be scanned with 100 dpi with Black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

ऊपर निर्दिष्ट स्थान के अलावा अन्य स्थान पर आवेदन अपलोड करने पर इस पर विचार नही किया जाएगा। **आवेदन की हार्ड कॉपी स्वीकार नही की जाएगी।**

Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. **Hard copy of application shall not be entertained.**

5. व्यावसायिक संबंध रखने वाले एक निविदाकर्ता या निविदाकर्ताओं द्वारा एक से अधिक निविदा प्रस्तुत नही की जाएगी। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे या अन्य करीबी रिस्तेदार जिनका एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध है (यानी जब एक या अधिक भागीदार/निदेशक समान हो) को अलग–अलग प्रतिस्पर्धियो के रुप में एक ही अनुबंध के लिए निविदस देने की अनुमति नही दी जाएगी। इस शर्त का उल्लंघन करने पर दोनो पक्षो की निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएगी।

   Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstances will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner (s) / director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

6. जिस निविदाकर्ता ने सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल (CPPP) की वेबसाइट http://etenders.gov.in/eprocure/app से निविदा डाउनलोड की है, वह डाउनलोड किए गए मूल्य बोली टेम्पलेट सहित निविदा फॉर्म में किसी भी तरह से छेड़छाड़/संशोधन नही करेगा। यदि किसी भी तरह से छेड़छाड़/संशोधन पाया जाता है, तो निविदा पूरी तरह से खारिज कर दी जाएगी और ईएमडी जब्त कर ली जाएगी तथा निविदाकर्ता को एएआई के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित किया जा सकता है।

   Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website http://etenders.gov.in/eprocure/app, shall not tamper/ modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered/ modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

7. बोली खोलने की प्रकिया निम्नानुसार हैः–

   Bids Opening Process is as below: -

   लिफाफा– **I** (तकनीकी बोली और पूर्व–योग्यता):

   Envelope–I (Technical Bid and Pre-qualification):

   पैरा 2(ए) और (बी) (निविदाकर्ताओ द्वारा अपलोड) के अनुसार दस्तावेजों वाले लिफाफा–I को क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तारीख और समय पर खोला जाएगा।

   Envelope-I containing documents as per para 2 (A) and (B) (uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET.

   यदि बोलीदाता को कार्य के बोली दस्तावेज से संबंधित कोई प्रश्न है, तो उन्हें स्पष्टीकरण प्राप्त करने के लिए सीपीपी पोर्टल पर 'seek clarification' का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में संचार के किसी इन्य माध्यम पर विचार नही किया जाएगा।

If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use 'seek clarification' on CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in this regard shall be entertained.

यदि निविदाकर्ता से लिफाफे-I में अपलोड किए गए दस्तावेज में किसी कमी के बारे में कोई स्पष्टीकरण चाहिए, तो उसे सीपीपी पोर्टल के माध्यम से इसे उपलब्ध कराने के लिए कहा जाएगा। निविदाकर्ता को एएआई द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण/दस्तावेज अपलोड करने होंगे, ऐसा न करने पर यह माना जाएगा कि बोलीकर्ता के पास प्रस्तुत करने के लिए कुछ नही है और बोली का मूल्यांकन तदनुसार किया जाएगा।

If any clarification is needed from the tenderer about the deficiency in his uploaded documents in Envelope –I, he will be asked to provide it through CPP Portal, if required. The tenderer shall upload the requisite clarification / documents within time specified by AAI failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

उनकी बोलियों की स्वीकृति/अस्वीकृति की सूचना निविदाकर्ताओं को सीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी।

The intimation regarding acceptance /rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

लिफाफा– **II** (वित्तीय बोली):

Envelope – II (Financial Bid) :

तकनीकी मानदंडो और अर्हता आवश्यकताओं को पूरा करने वाले निविदाकर्ताओ की वित्तीय बोली वाला लिफाफा–II क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित दिनांक और समय पर खेला जाएगा। **(यदि लिफाफा–II (वित्तीय बोली) खोलने की तिथि और समय में परिवर्तन करना आवश्यक हो, तो इसकी सूचना सीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी)।**

Envelope-II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. **(In case the date and time for opening of Envelope-II (financial bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).**

8. एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी आवेदनो को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया को रद्द करने का अधिकार भी सुरक्षित रखता है।

   AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

9. एएआई उन कार्य एजेंसियों को अस्वीकृत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है, जिनका चालू परियोजनाओं में प्रदर्शन औसत से कम और आमतौर पर खराब है और जिन्हें एएआई या केन्द्र/राज्य सरकार के किसी भी विभाग/साव्रजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/विश्व बैंक/एडीबी आदि द्वारा निषेधाज्ञा/अस्थायी/स्थायी निषेध/ब्लैक लिस्ट करने का पत्र जारी किया गया है। **एएआई किसी भी स्तर पर (कार्य दिए जाने से पहले या बाद में) निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत किए गए क्रेडेंशियल को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। यदि किसी भी स्तर पर, आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई भी जानकारी/दस्तावेज गलत/झूठे पाए जाते है या उनमें कुछ विसंगति है जो फर्म को अयोग्य ठहराती है, तो एएआई निम्नलिखित कार्रवाई करेगा।**

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performances at ongoing project(s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain / Temporary / Permanent debarment /black listing by any department of AAI or Central / State Govt. Depts./ PSUs/World Bank/ ADB etc. **AAI reserves the right to verify the credential submitted by the tenderer at any stage (before or after the award the work). If at any stage, any information/documents submitted by the applicant are found to be incorrect / false or have some discrepancy which disqualifies the firm then AAI shall take the following action.**

a) निविदाकर्ता द्वारा जमा की गई ईएमडी की पूरी राशि जब्त कर ली जाएगी।
Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.

b) निविदाकर्ता को एएआई में निविदा देने से दो वर्ष तक के लिए प्रतिबंधित किया जा सकता है, जिसमें किसी अन्य उवित संविदात्मक/कानूनी कार्रवाई के अलावा अनुबंध की समाप्ति भी शामिल है।
The tenderer shall be liable for debarment for a period upto two years from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual/legal action.

10. कंसोर्टियम/संयुक्त उपक्रम कंपनियों को अनुमति नही दी जाएगी।
Consortium/Joint Ventures companies shall not be permitted.

11. केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम को क्रय वरीयता स्वीकृति की तिथि को लागू भारत सरकार के निर्देशानुसार लागू होगी।
Purchase preference to Central Public Sector Undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

~~12. डीआईसी/एनएसआईसी/केवीआईसी/हस्तशिल्प एवं हथकरघा निदेशालय आदि के साथ पंजीकृत भारतीय सुक्ष्म एवं लघु उद्यम (एमएसई) इकाइयों को एमएसई आदेश 2012 के लिए सार्वजनिक खरीद नीति के प्रावधानो के अनुसार दी जाने वाली रियायत, अद्यतन संशोधनों के साथ, आपूर्ति/सेवाओं की निविदाओं के लिए लागू होगी और निर्माण कार्य तक विस्तारित नही की जाएगी।~~
~~Concession to Indian, Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC/NSIC/KVIC/Directorate of Handicraft and Handloom etc., to be given as per the provision of public Procurement Policy for MSEs order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply/services and shall not be extended to construction work.~~

13. निविदाकर्ताओ को एनआईटी शर्तो के अनुसार विशिष्ट दस्तावेज पहचान संख्या (यूडीआईएन) से उत्पन्न दस्तावेज जैसे वित्तीय जानकारी (हानि/लाभ के साथ कारोबार), नेट वर्थ सर्टिफिकेट आदि प्रस्तुत करने होंगे, जो सीए द्वारा विधिवत प्रमाणित हों और यूडीआईएन युक्त हों। बोलीदाताओं द्वारा यूडीआईएन के बिना प्रस्तुत किए गए दस्तावेज पर विचार नही किया जाएगा।
Tenderers have to submit Unique Document Identification Number (UDIN) generated documents like Financial information (Turnover with loss/ profit), Net worth Certificate etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained.

14. उद्योग संवर्धन और आंतरिक व्यापार विभाग (डीपीआईआईटी), वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार, द्वारा तारी सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को वरीयता), आदेश 2017, कार्यालय ज्ञापन संख्या पी–45021/2/2017–पीपी(बीई– II) दिनांक 16.09.2020 लागू है।
Department of Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Government of India, issued Public Procurement (Preference to Make in India), Order 2017 vide OM No. P-45021/2/2017-PP(BE-II) dated 16.09.2020 is applicable.

15. भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, व्यय विभाग (सार्वजनिक खरीद प्रभाग) के दिनांक 23/07/2020 के आदेश संख्या फा. संख्या 6/18/2019–पीपीडी के आधार पर भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोलीदाता द्वारा पंजीकरण की आवश्यकता, सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध के संबंध में नवीनतम संशोधनो के साथ लागू होगी। बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के लेटर हेड 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत करनी होगी। (अनुलग्नक – एलबीएस)
Requirement of registration by the Bidder from a country sharing land border with India based on order No. F No. 6/18/2019-PPD dated 23/07/2020 of Government of India, Ministry of Finance, Department of Expenditure (Public procurement Division) with up to date amendments, regarding restriction under Rule 144(xi) of the General Financial Rules (GFR) 2017 shall be applicable. Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's letter head in this regard. (Annexure- LBS)

वरिष्ठ प्रबंधक (अभि–सि),
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण,
स्वामी विवेकानन्द हवाई अड्डा, रायपुर
(कृते भा.वि.प्रा. अध्यक्ष एवं उनकी ओर से)

नोटः
किसी भी विसंगति की स्थिति में अंग्रेजी संस्करण/पाठ मान्य होगा।
In case of any discrepancy the English version/text shall prevail.